



KRENULA POVIJESNA DOGRADNJA OSNOVNE ŠKOLE SVETVINČENAT



**Od iduće školske godine svi
školarci će u školu u jednoj smjeni**

› str. 4-5

UREĐENJE RENESANSNOG
TRGA U SVETVINČENTU

**Nastavlja se obnova
trga, župne crkve
i kaštela**



› str. 8

OPĆINA PLJOČKANJA I
TRADICIJSKIH IGARA

**Na pljočke će se moći
igrati u Juršićima
uz bočalište**



› str. 15

NAJSTARIJA MJEŠTANKA
OPĆINE

**Teta Marija iz
Ferlini proslavila
100. rođendan**



› str. 20

Dovršena asfaltiranja nerazvrstanih cesta



Od početka rujna prošle godine izvodili su se radovi na održavanju nerazvrstanih cesta diljem općine. Kroz redovno održavanje

kolnih površina u ovom ciklusu radova asfaltirane su nerazvrstane ceste u naseljima Pusti, Svetvinčenat i Ferlini, dok je Općina u suradnji

s komunalnim društvima sanirala prometnice u Režancima, Bokordićima i Bijažićima. Izvođač predmetnih radova bila je tvrtka Cesta d.o.o. ■

Nova ulaganja u javne zgrade i površine u Juršićima

Proteklih se mjeseci u mjestu Juršići radilo punom parom. Za zgradu Društenog doma Juršići obnovljena je oborinska i fekalna odvodnja, te je uređeno parkiralište novo-otvorenog ugostiteljskog objekta. Sredstvima osiguranim od Ministarstva demografije i useljništva kroz Poziv za dodjelu bespovratnih sredstava osigurana su nova sredstva za ulaganje u uređenje dječjeg igrališta koje će se opremiti novim igralom i zonom za odmor te tradicijske igre. Prvi je korak bilo postavljanje nove i zamjena stare zaštitne ograde. ■



Proširenje mreže javne rasvjete



U tijeku su radovi na proširenju mreže javne rasvjete diljem općine. Dovršeni su za sada radovi u naselju Juršići, a u planu je postavljanje novih rasvjetnih tijela i u Štokovcima, Režancima, Bijažićima, St. Grgur i Savičenti. ■

Obnova dječjih igrališta



Nakon Savičente i Juršići uređena su i nadopunjena dječja igrališta i u naseljima Smoljanci i Režanci. Cilj je kroz godinu dana zamijeniti sva dotrajala igrala po preostalim naseljima diljem općine. ■

Postavljena stanica za mikromobilnost



U okviru europskog projekta SUSTANCE u Svetvinčentu je postavljena prva stanica za mikromobilnost. Od kraja travnja mještanima i gostima na raspolaganju su tri bicikla, jedan električni bicikl i dva romobila koji će omogućiti lakše kretanje po naselju i okolici, posebno u ljetnim mjesecima. Sudjelovanjem u projektu Općina Svetvinčenat dokazala je kako i manje sredine mogu pratiti suvremene trendove i nuditi kvalitetnu uslugu svojim stanovnicima i posjetiteljima. Projekt je uspješno realiziran u suradnji s Istarskom razvojnom agencijom - IDA d.o.o.i. ■

FANTASTIČAN REZULTAT DVD-A SVETVINČENAT NA ŽUPANIJSKOM NATJECANJU U VATROGASTVU

Povijesni rezultat za savičentinske vatrogasce



Članovi DVD-a Svetvinčenat sudjelovali su 23. rujna 2024. godine na VIII. Županijskom natjecanju vatrogasaca Istarske županije sa četiri natjecateljske ekipe u tri natjecateljske kategorije. Natjecateljske ekipe „mladež muški A“ te „muški A1“ (seniori) osvojile su dva prva mjesta u svojim kategorijama dok su ekipe „muški A2“ (seniori) te „muški B“ (veterani) osvojili

dva treća mjesta. Sve četiri ekipe svojim su plasmanom ostvarile nastup na državnom natjecanju iz vatrogastva koje će se održati u drugoj polovici 2025. godine. Ovaj zapaženi rezultat predstavlja povijesni rezultat za DVD Svetvinčenat budući da se do sada nismo natjecali sa ovolikim brojem ekipa te da su sve prijavljene ekipe ostvarile plasman na državno natjecanje. ■

Općina Svetvinčenat postavila svoju prvu meteorološku stanicu



Usklopu projekta „Razvoj pametnih i održivih rješenja i usluga u Općini Svetvinčenat“ sufinanciranog od strane Fonda za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost na zgradu Vatrogasnog doma u Svetvinčentu postavljena je nova profesionalna meteorološka postaja koju su postavili članovi Udruge IstraMet. Osim podatka o temperaturi zraka, vremenska postaja pruža precizne informacije o tlaku zraka, količini oborina, relativnoj vlažnosti zraka, te o smjeru i brzini vjetra što će olakšati rad članova Dobrovoljnog vatrogasnog društva. Podaci se ažuriraju svakih 15 minuta, a dostupni su putem službene web stranice Općine Svetvinčenat te putem portala <https://www.istramet.hr/postaja/svetvincenat/>. ■

Sanirane tribine bočališta u Savičenti

U suradnji s Bočarskim klubom Svetvinčenat prije početka nove natjecateljske sezone dodatno je uređeno bočalište u Savičenti. Sanirane su tribine, postavljene sjedalice i uređen okoliš igrališta. Radovi su koštali ... eura. ■



Uređen društveni dom u Foli



U proteklom razdoblju izvršeni su radovi na još jednoj zgradi javne namjene. Naime, dovršeno je uređenje pročelja te su postavljeni novi klima uređaji u društvenom i bočarskom domu u Foli. U tu je investiciju redovnog održavanja Općina Svetvinčenat uložila .. eura.. ■

NA SRC SUHAČA OMOGUĆENI TRENINZI U POPODNEVNIM SATIMA

Igralište dobilo novu rasvjetu

Nakon što je otvoreno i opremljeno malonogometno igralište, Općina Svetvinčenat nastavila je ulagati u sportsku infrastrukturu. Početkom 2025. godine SRC Suhaču osvijetlilo je 10 novih rasvjetnih tijela sufinanciranih iz Ugovora o dodjeli financijske potpore u sufinanciranju iz proračuna Istarske županije s 5.500,00 eura, dok je ostatak od 15.920,00 eura osiguran iz vlastitih proračunskih sredstava. Ovom investicijom omogućeno je svim selekcijama NK Smoljanci Sloboda održavanje treninga u popodnevnom satima, posebice zimi kada dani traju kraće. Nabava i postavljanje bili su nužni i za stvaranje preduvjeta za kvalitetno i sigurno održavanje nastave tjelesne i zdravstvene kulture za djecu iz OŠ Svetvinčenat s obzirom da zbog rekonstrukcije i dogradnje škole betonsko igralište ispred škole nije u funkciji. ■



KRENULA POVIJESNA DOGRADNJA OSNOVNE ŠKOLE SVETVINČENAT

Od iduće školske godine svi školarci će u školu u jednoj smjeni

Ove godine slavimo 150 godina organiziranog školstva na području naše općine, a u studenom smo proslavili 50 godina izgradnje ove školske zgrade i na tako lijepi jubilej širimo našu osnovnu školu“, rekao je načelnik Općine Svetvinčenat Dean Perković



Polaganjem vremenske kapsule i kamena temeljca 8. siječnja svečano je obilježen početak radova na rekonstrukciji i dogradnji školske zgrade i izgradnji školske sportske dvorane Osnovne škole Svetvinčenat. Projekt se provodi u okviru Nacionalnog plana za oporavak i otpornost, a svrha mu je unaprijediti kvalitetu obrazovanja i obrazovnih ishoda učenika s područja općine Svetvinčenat kroz uvođenje jednosmjenske nastave. Upravo je uvođenje jednosmjenske nastave u svim školama čiji je osnivač Istarska županija, definirano kao jedan od prioriteta u ovome mandatu.

„Ovo su konkretna djela, a ne samo riječi. Kroz ovakve projekte možemo svjedočiti dosljednosti, ali i odlučnosti da se može kad se hoće. Potvrđujemo i da su nam prioriteti obrazovanje, zdravstvo i socijalna skrb. Želim se zahvaliti i nadležnom Ministarstvu jer 3,7 milijuna eura nije mali novac, pogotovo ako usporedimo s, kako mi je rekao načelnik, realnim proračunom Općine, koji iznosi oko 1,5 milijuna eura“, naglasio je župan Boris Miletić.

50 godina od gradnje škole

„Prošlo je pedeset godina od kada je sagrađena škola i nadam se da će ova nadogradnja, sportska dvorana i igralište poslužiti barem narednih 50 lit, ali svi bismo bili sretni da za 10-15 godina bude više djece pa da moramo još dodatno nadograđivati.

Imamo na što biti ponosni, pogotovo kad govorimo o budućnosti naše djece i njihovom obrazovanju“, zaključio je župan Miletić. „Povijesni je dan za našu malu-veliku općinu! Dugo smo čekali ovaj trenutak i hvala svima koji su doprinijeli projektu. Ove godine slavimo 150 godina organiziranog školstva na području naše općine, a u studenom smo proslavili 50 godina izgradnje ove školske zgrade i na tako lijepi jubilej širimo našu osnovnu školu“, rekao je načelnik Općine Svetvinčenat Dean Perković koji je podsjetio na aktivnosti koje su prethodile početku radova. Proces, kazao je,

nije bio lak. 2018. ishodovana je građevinska dozvola, ali je onda nastupila COVID-19 kriza koja je sve usporila. „No, nismo stali, Nakon što smo ishodovali građevinsku dozvolu za samu školu, projektirali smo dalje sportsku dvoranu i tu želim zahvaliti i prethodnom županu Fabriziju Radinu. I reći ću da u svakome lošem, ima i nečega dobrog pa nam je COVID kriza donijela Nacionalni plan za oporavak i otpornost, u sklopu kojeg je raspisan natječaj u kolovozu 2023. godine i na koji smo kandidirali naš projekt. Odluka o financiranju je donesena u veljači 2024.

Zajedničkim snagama sa Županijom ishodovali smo sve suglasnosti te dobili sredstva u iznosu od 3.723.989,20 eura. Ostatak sredstva osigurali smo, temeljem zajedničkog Sporazuma, kojeg smo potpisali župan Boris Miletić i ja, u omjeru 60:40, a veći iznos pokriva Županija“, dodao je načelnik.

Jednosmjenska nastava

„Veseli me što smo danas došli do tog, mogu reći, povijesnog dana za našu općinu, za našu djecu i njihove roditelje, kao i sve djelatnike škole jer će dogradnja koja kreće uvelike poboljšati uvjete za učenje i rad. Dogradnja škole s pet novih učionica s pripadajućim kabinetima, omogućit će nam toliko sanjanu jednosmjensku nastavu. Vrlo sam uzbuđena i ponosna što krećemo s radovima“, kazala je ravnateljica Osnovne škole Svetvinčenat Silvija Jeromela Obrovac.

Projektom su predviđene aktivnosti rekonstrukcije i dogradnje postojećih prostorija OŠ Svetvinčenat, izgradnja školske sportske dvorane te izgradnja školskih vanjskih igrališta, zajedno s nabavkom opreme. Na taj način proširit će se postojeći infrastrukturni kapaciteti Osnovne škole Svetvinčenat te osigurati potreban školski prostor za rad škole s osam razrednih odjela, što će omogućiti uvođenje nastave u jednoj smjeni za učenike OŠ Svetvinčenat i OŠ Juršići. Ukupna vrijednost projekta iznosi 4.374.243,67 eura, od čega bespovratna sredstva iznose 3.723.989,20 eura, a neprihvatljivi troškovi iznose 650.254,47 eura. U cilju realizacije



projekta Istarska županija i Općina Svetvinčenat suglasne zajednički će snositi neprihvatljive troškove, na način da Općina snosi iznos od 250.000,00 eura, a ostatak, odnosno 400.254,47 eura snosit će Županija.

Nova sportska dvorana

Nakon završetka radova škola će dobiti pet moderno opremljenih učionica s pratećim kabinetima za nastavnike, tehničke prostorije u samoj školi površine 650 metara kvadratnih bruto površine, jednodjelnu dvoranu u nastavku s pratećom malom dvoranom, sanitarijama, svlačionicama, prostorijom za nastavnike i hitnu pomoć.

- Dobivamo veliko vanjsko igralište 20 puta 40 metara površine, kompletno osvijetljeno i s najnovijom gumiranom podlogom, manju atletsku stazu te stazu za skok u dalj, kao i park oko zgrade. Dakle riječ je o jednom cjelovito okruženom projektu sa svim potrebnim sadržajima i na veselje naše djece. Rok za izvođenje radova je 14 mjeseci i nadamo se da će se svi radovi po fazama završavati, a prvenstveno nam je bitno uspostaviti jednosmjensku nastavu u školi. Nakon toga će se završavati dvorana i okoliš, kazao je Perković.

Pohvalio se i kako je Općina Svetvinčenat, od nekad tri najnerazvijenije



općine u Istri, došla do toga da je danas u top deset najrazvijenijih čemu je kruna svega ovaj projekt, na kojem se i zahvalio svim uključenima u njega. - Najviše me veseli što smo 2021.

godine imali 94 učenika u školi, 2023. godine 117 učenika, a ove godine 121 učenika, što znači da postoji tendencija rasta broja učenika i da je ova investicija itekako dobrodošla, zaključio je načelnik. ■

Dobivamo veliko vanjsko igralište 20 puta 40 metara površine, kompletno osvijetljeno i s najnovijom gumiranom podlogom, manju atletsku stazu te stazu za skok u dalj, kao i park oko zgrade, kazao je načelnik Dean Perković



REKONSTRUKCIJA VRTIČA SVETVINČENAT KROZ NACIONALNI PLAN OPORAVKA I OTPORNOSTI

Već na jesen bit će mjesta za dodatnu vrtićku skupinu



Općini Svetvinčenat su u prvoj polovici 2024. godine u sklopu drugog poziva iz Nacionalnog plana oporavka i otpornosti „Izgradnja, dogradnja, rekonstrukcija i opremanje predškolskih ustanova

dodijeljena bespovratna sredstva za realizaciju projekta „Rekonstrukcija vrtića Svetvinčenat“ u iznosu od 114.673,00 eura, i to za otvaranje dodatne vrtićke skupine.

Projektom rekonstrukcije vrtića u Svetvinčentu plan je urediti neiskorišteni prostor u zgradi bivše ambulante u Svetvinčentu u kojoj je trenutno aktivna jedna vrtićka skupina. Rekonstrukcijom neiskorištenog prostora stvorit će se uvjeti za otvaranje dodatne vrtićke skupine s 20-tero djece.

Nakon što je Općina Svetvinčenat potpisala ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava izrađen je glavni projekt za rekonstrukciju i adaptaciju

prostora. Uređeni su svi imovinsko pravni odnosi te je ishodbavana građevinska dozvola. Ukupna procijenjena vrijednost građevinskih radova rekonstrukcije vrtića iznosi 300.000,00 eura. Početkom ove godine započeo je postupak javne nabave za odabir izvođača radova te je nakon evaluacije svih pristiglih ponuda odabrana najjeftinija ponuda unutar procijenjene vrijednosti. Potpisivanje ugovora s izvođačem radova očekuje se u prvom tjednu svibnja te bi nova vrtićka skupina trebala biti otvorena već na jesen. Razdoblje provedbe projekta je od 6. ožujka 2024. godine do 30. lipnja 2026. godine do kada bi trebala biti povučena sva novčana sredstva. ■

SANACIJA MEDITERANSKOG PLESNOG CENTRA, DRUŠTVENOG DOMA SAVIČENTA

Popravljen krov i uređena tri nova sanitarna čvora

Krajem 2024. godine Općina Svetvinčenat obnovila je Mediteranski plesni centar. Saniran je ravni krov te su se izgradila tri nova sanitarna čvora za posjetitelje i korisnike rezidencija. Projekt je sufinanciran od strane Upravnog odjela za kulturu Istarske županije u iznosu od 30.000,00 eura iz Trećeg javnog poziva za dodjelu dodatnih financijskih potpora za projekte/programme iz područja kulture i Programa poticanja turističkih projekata i proizvoda na turistički manje

razvijenim područjima u 2024. godini. Zapadna dogradnja MPC-a natkri-vena je ravnim krovom te je nastala značajna građevinska šteta prouzročena prodorom vode i vlage u prostor. Na stropu su nastale mrlje od vlage i osjećao se intenzivan miris plijesni koji se širio cijelim prostorom. Ovim je radovima sanirana šteta koja je nastala zbog lošeg stanja građevine uzrokovane prokišnjavanjem krova, a posljedično je smanjena i vlaga u prostoru, kao i neugodan miris plijesni u pomoćnim

prostorijama centra. Izgrađeni su i opremljeni muški i ženski sanitarni čvor, te tuševi za potrebe plesača i ostalih umjetnika koji ovdje održavaju svoje rezidencije, kao i za sve ostale posjetitelje programa koji se održavaju u Mediteranskom plesnom centru. MPC- Društveni dom Savičenta koristi se za razne društvene namjene, plesne i umjetničke rezidencije, razne kulturne manifestacije te za provođenje različitih programa i edukacija od interesa za širu zajednicu. ■



PIZZERIA PALACE

Svetvinčenat 45a, Svetvinčenat

+385 52 560 407

fb.com/palace0108



Pizzeria Palace nalazi se u Savičenti, malom slikovitom mjestu u Istri, Hrvatska. Ova pizzeria poznata je po svojim ukusnim pizzama pripremljenim s pažnjom i kvalitetnim sastojcima. Njihov jelovnik uključuje razne vrste pizza, od klasičnih do specijalnih, te ostala jela poput salata, tjestenina i mesa. Ugodan ambijent i prijateljska usluga čine Pizzeriju Palace popularnim mjestom među lokalnim stanovništvom i posjetiteljima koji traže opušteno mjesto za uživanje u ukusnom obroku.



EUROKONZALTING

Bespovratna sredstva za poljoprivredu, turizam, proizvodnju, usluge

Poljoprivrednici i poduzetnici Općine Svetvinčenat,

U idućih 6 mjeseci očekuje se otvaranje natječaja za projekte u poljoprivredi i za ruralni turizam!

Otvoreni su natječaji i za proizvodne djelatnosti.

Mogućnost ostvarenja potpore od 50% do 100% ulaganja.

Više informacija na:
052 544 825 ili 091 125 7777.

*** 20 godina iskustva u radu s EU fondovima**

EUROKONZALTING

091 125 7777

www.eurokonzalting.com

Mletačka ulica 6, 52100 Pula

UREĐENJE RENESANSNOG TRGA U SVETVINČENTU
U SKLOPU ITU MEHANIZMA GRADA PULE

Nastavlja se obnova trga, župne crkve i kaštela



Osim same obnove kulturne baštine, kroz projekt će se provoditi aktivnosti koje će pridonijeti promociji projekta kao što su izložbe i interaktivne povijesne radionice s ciljem edukacije djece i mladih, a multimedijalnim uređenjem kule ostvarit će se dodatna vrijednost kaštela

Općina Svetvinčemat će projekt „Uređenje renesansnog trga u Svetvinčentu“ kandidirati na otvoreni poziv ITU mehanizma grada Pule - „Ulaganje u obnovu kulturno povijesne baštine u starim jezgrama naselja Urbanog područja Pula“. Nastavak je to revitalizacije starogradske jezgre Svetvinčenta, koji predviđa uređenje partera te dva najveća i povijesno značajna objekta - župne crkve i okrugle sjeverozapadne kule kaštela Morosini-Grimani.

Projekt, dakle, objedinjuje tri zahvata: uređenje partera glavnog renesansnog trga u Svetvinčentu, pristup i prezentaciju sjeverozapadne okrugle kule kaštela Morosini-Grimani, pojedinačno zaštićenog kulturnog dobra, neposredno smještenog na trgu, te konzervatorsko restauratorske radove na kamenoj plastici ulaznog pročelja te žbukanje sjevernog, istočnog i južnog pročelja župne crkve Navještenja Marijina. Svi objekti dio su zaštićene kulturno povijesne cjeline Svetvinčenta, stoga će se realizacijom projekta nastaviti revitalizacija starogradske jezgre Svetvinčenta, započeta u prethodnom ITU razdoblju. Cilj projekta su zaštita i valorizacija kulturne baštine starogradske jezgre Svetvinčenta kako bi se postigli multiplikativni benefiti u kontekstu prostornog, društvenog i gospodarskog razvoja Općine Svetvinčemat, odnosno Urbanog područja Pula, te kako bi se stanovnicima i posjetiteljima područja omogućio boravak u zdravom, zelenom i čistom okolišu. Unaprijeđenjem kulturne baštine utjecat će se na produljenje turističke sezone, a time i povećanje turističkih prihoda i mogućnosti zapošljavanja.

Osim same obnove kulturne baštine, kroz projekt će se provoditi aktivnosti koje će pridonijeti

promociji projekta kao što su izložbe i interaktivne povijesne radionice s ciljem edukacije djece i mladih, a multimedijalnim uređenjem kule ostvarit će se dodatna vrijednost kaštela. Projekt „Uređenje renesansnog trga u Svetvinčentu“ veže se na već realizirani projekt iz prethodnog razdoblja ITU mehanizma Grada Pule 2014.-2020., „Revitalizacija područja zaštićene renesansne jezgre Općine Svetvinčemat“ kojim je revitalizirana gradska loža kao pojedinačno zaštićeno kulturno dobro. Istim projektom postavljena je dekorativna rasvjeta na trgu ispod kaštela Morosini-Grimani i javna rasvjeta na šetnici prema trgu. Općina Svetvinčemat je u postupku pripreme natječajne dokumentacije te se prijava projekta na otvoreni poziv ITU mehanizma grada Pule predviđa početkom jeseni. Ukupna vrijednost projekta procijenjena je na 1.135.000,00 eura, od čega se predviđa da će 85% sredstava biti financirano kroz ITU mehanizam grada Pule. Predviđeno trajanje projekta iznosi 24 mjeseca te bi se trebao provoditi od 2026. – 2028. godine. ■

NASTAVLJENI PROGRAMI ZAŠTITE I OČUVANJA NEPOKRETNIH KULTURNIH DOBARA

Na svetom Kvirinu otkriveni ranosrednjovjekovni ostaci, obnavlja se crkva svete Katartine, uređen most za kaštel...

Uspješna realizacija projekata u 2024. godini ne bi bila moguća bez suradnje Župe sv. Vinka-Svetvinčemat, Općine Svetvinčemat i Konzervatorskog odjela u Puli, te uz financijsku podršku Ministarstva kulture i medija

Općini Svetvinčemat i Župi svetog Vinka putem Programa zaštite i očuvanja nepokretnih kulturnih dobara dodijeljeno je više od 180 tisuća eura za izvođenje radova na pet programa koje će Ministarstvo kulture i medija sufinancirati u 2025. godini. Odobrenim sredstvima izvršit će se radovi zaštite i očuvanja na crkvi svete Katarine Aleksandrijske, Renesansnoj kući na placu, župnoj crkvi Navještenja Marijina, kao i radovi na etapnoj obnovi i zidnim slikama crkve sv. Kvirina. Uspješna realizacija projekata u 2024. godini ne bi bila moguća bez suradnje Župe sv. Vinka-Svetvinčemat, Općine Svetvinčemat i Konzervatorskog odjela u Puli, te uz financijsku podršku Ministarstva kulture i medija. U protekloj je godini provedeno nekoliko programa. Nakon što je u 2023. godini uspješno izrađena projekta dokumentacija za izradu ulaznog mosta kaštela Morosini-Grimani, pristupilo se pripremnim radovima, odnosno izradi skele, provedena su potrebna ispiranja vodom, izvedeni su temelji i potrebni zidarski radovi. Prema projektu, novi je most izrađen od čelika i posjeduje nužne stupove ograde i ogradu, te je dodatno obogaćen informativnim pločama. Postojeća privremena drvena konstrukcija uklonjena je, a od stolarskih radova za novi most nabavljene su odgovarajuće drvene



podnice mosta. Radove je izvela tvrtka Kapitel iz Žminja uz stručni nadzor arhitekta Vjekoslava Gašparovića. Projekt je sufinanciralo Ministarstvo kulture i medija u iznosu od 19.000,00 eura.

Uređenje fasade župne crkve

U 2024. nastavljani su radovi na kamenoj plastici ulaznog pročelja župne crkve. Župa sv. Vinka za četvrtu je fazu obnove osigurala preko 50.000,00 eura kroz programe Ministarstva kulture i medija. Konzervatorsko restauratorske radove izveli su konzervatori-restauratori Osanna Šašinka, Kristijan Lazović, te Ronina Rukonić. Ovom je fazom župna crkva „zablistala punim sjajem“, te se radovi nastavljaju i u 2025. godini. I u 2024. godini nastavljaju se ulaganja u zaštitu i očuvanje crkve sv. Kvirina i to paralelno kroz tri programa zaštite kulturnih dobara Ministarstva kulture i medija ukupne vrijednosti preko 85 tisuća eura. Prilikom provođenja konstruktivnih, građevinskih, konzervatorsko restauratorskih radova i arheoloških sondiranja došlo se do novih spoznaja o građevinskoj višeslojnosti objekata i otkrića ulomaka ranosrednjovjekovne arhitektonske plastike starije crkve te je izvođač radova bio

prisiljen odustati od planiranog žbukanja istočnog zida crkve, oltara i sakristije crkve. Za nastavak istraživanja osigurana su sredstva u 2025. godini. Nadalje, nastavljani su konzervatorsko restauratorski radovi na istočnom zidu i zazidanim arkadama crkve, te su izvedeni i istražni radovi s analizom i objedinjeni u rezultate do sada provedenih istražnih radova. Odradila ih je licencirana konzervatorica-restauratorica Marina Fernežir sredstvima koja su odobrena Župi sv. Vinka. Treći program, također Župe sv. Vinka obuhvatio je četvrtu završnu fazu zaštitnih konzervatorsko restauratorskih radova na drvenom oltaru sv. Kvirina. Dijelovi koji su nedostajali su rekonstruirani, retuširani i završno lakirani te pohranjeni do montaže.

Sveta Katarina dobiva novu lopicu

Na crkvi svete Katarine Aleksandrijske u 2024. godini programom zaštite odrađena je planirana konstruktivna sanacija lopice. Otkriven je i demontiran dosadašnji krov te kameni stupovi, očišćeni su ostaci, uređeni su i montirani kameni stupovi, nabavljen je dio greda i letava za radove planirane u 2025. godini, kao i dio kanalisa, a

radove je izvela tvrtka s višegodišnjim iskustvom u zaštiti i očuvanju kulturnih dobara Kapitel iz Žminja temeljem dvogodišnjeg ugovora u vrijednosti od preko 45.000,00 eura. Od konzervatorsko restauratorskih radova demontirani su stupovi i odgovarajuće zbrinuti, za što je bila zadužena konzervatorica-restauratorica Đeni Bravar Gobić.

Iako je obnova crkve Sv. Marije od „tri kunfinih“ dovršena u 2023. radovi na očuvanju i zaštiti dijelova ovog kulturnog dobra nisu stali. Tako su u 2024. godini provedeni konzervatorsko restauratorski radovi. Radovi su se sastojali od podljepljivanja slikanog sloja, nužnih radova na poledini oltarne pale iz 18. stoljeća, čišćenja i rekonstrukcije nedostajućih dijelova te retuširanja i lakiranja u dvije faze. Ministarstvo kulture i medija za ovaj je program dodijelilo 6.110,00 eura. Potrebne zahvate je izvršio obrt mArt Restauro konzervatorice – restauratorice Martine Dujković. Oltarna pala prikazuje karakter i težak život siromašnog, savičenskog seljaka kroz prikaz sv. Notburge i sv. Eurozije, dok ikona sv. Eufemije govori o jačini kulta čiji je centar svetkovanja u Rovinju bio na svom vrhuncu. ■

OPĆINA OTKUPILA RENESANSNU KUĆU NA PLACI

Ministarstvo kulture i medija već odobrilo 30 tisuća eura za obnovu

Jednoglasnom odlukom Općinskog vijeća te potpisom kupoprodajnog ugovora načelnika općine Deana Perko-vića Renesansna kuća na placu postala je vlasništvo Općine Svetvinčemat. Nakon višemjesečnih pregovora s bivšim vlasnikom, od listopada 2024. godine Općina Svetvinčemat u svome vlasništvu posjeduje Renesansnu kuću na trgu u Svetvinčentu koja je ujedno i dio kulturno povijesne cjeline koja se sastoji od trga, lože, župne crkve Navještenja Blažene Djevice Marije i kaštela Morosini-Grimani. Renesansna kuća koja je nezaobilazni detalj za svakog posjetitelja u Savičenti, nagrizana zubom vremena već duže vri-

jeme čeka svoju drugu renesansu. Nakon otkupa kuće, već su pokrenute radnje za izradu projektne dokumentacije, te je Program uređenja Renesansne kuće krajem 2024. godine prijavljen na Javni poziv Ministarstva kulture i medija za nepokretna kulturna dobra. Već je odobreno više od 30.000,00 eura. Renesansna kuća zahtjeva temeljitu obnovu stoga će se u sklopu ovogodišnjeg programa izraditi fotogrametrijski snimka postojećeg stanja te će se postaviti istražne građevinske sonde i istražne restauratorske sonde za žbuke, oslike i naličja na temelju kojih će se izraditi konzervatorski elaborat. ■



USVOJENA STRATEGIJA ZELENE URBANE OBNOVE OPĆINE SVETVINČENAT 2024.- 2030.

Uređivat će se javne površine, dječja igrališta i lokve

Na posljednjoj sjednici vijeća Općine Svetvinčenat donesena je odluka o donošenju Strategije zelene urbane obnove Općine Svetvinčenat 2024.- 2030. U sklopu poziva iz Nacionalnog plana oporavka i otpornosti „Izrada strategija zelene urbane obnove“ Općini Svetvinčenat su iz Mehanizma za oporavak i otpornost dodijeljena bespovratna sredstva u iznosu od 31.620,42 eura za realizaciju navedenog projekta. Strategija se odnosi na cijelo područje Općine Svetvinčenat te su se njenim donošenjem stvorili strateški okviri za ubrzan gospodarski oporavak te digitalnu i zelenu transformaciju radi održivijeg razvoja i veće otpornosti općine i njenog gospodarstva na buduće krize. Cilj i svrha projekta je kroz njegovu provedbu provoditi projekte zelene i urbane obnove kako bi se omogućilo gospodarski oporavak i održiv razvoj općine i svih njenih subjekata. Svrha ovoga projekta je i poticanje razvoja zelene infrastrukture i kružnog gospodarenja prostorom i zgradama. U Strategiji zelene urbane obnove definirana su tri glavna strateška cilja Općine Svetvinčenat za razdoblje do 2030. godine. Odnose se na očuvanje prirodnosti i biološke raznolikosti, ra-



zvoj mreže zelene infrastrukture Općine Svetvinčenat te ublažavanje klimatskih promjenama. Navedeni strateški ciljevi sadrže brojne mjere poput uređenja javnih površina, dječjih parkova i igrališta, lokvi, revitalizaciju i obnovu nekorisćenih prostora i brojne druge koje će doprinijeti boljitku i povećanju standarda za sve mještane općine Svetvinčenat. Strategija zelene urbane obnove usko je poveza-

na s Registrom zelene infrastrukture kojega će sve općine i gradovi morati koristiti. Registar zelene infrastrukture omogućavat će prikupljanje svih podataka o zelenoj infrastrukturi u općinama i gradovima na jednom mjestu, kao i praćenje razvoja zelene infrastrukture te evidentiranje obuhvata zahvata Strategija zelene urbane obnove i projekata identificiranih u strategijama. ■

PROJEKT „SREDNJOVJEKOVNE TAJNE – 2. FAZA“

Iza crkve svete Katarine uredit će se odmorište



Tijekom ljetnih mjeseci 2024. godine realiziran je projekt „Srednjovjekovne tajne – 2. faza“ kao nastavak istoimenog projekta čija je realizacija započela u 2023. godini, a koji se odnosi na uređenje fitness parka u Svetvinčen-

tu. Projekt je sufinancirao Upravni odjel za turizam Istarske županije u iznosu od 13.000,00 eura iz Javnog poziva i Programa poticanja turističkih projekata i proizvoda na turistički manje razvijenim područjima u 2024. godini.

U sklopu druge faze projekta postavila se zaštitna ograda, koja ogradije fitness park od parkirne zone te dvije klupe za odmor i javna slavina s pitkom vodom kako bi se korisnici fitness parka u bilo kojem trenutku mogli osvežiti. Oko parka se posadi-

la živica te tri autohtona drveta koja će kroz nekoliko godina stvoriti hlad nad klupama za odmor. Postavljena je i klupa za odmor na istoimenoj pješačkoj stazi pa će sada izletnici imati mjesto za predah. Općina Svetvinčenat je projekt provela zajedno s Turističkom zajednicom Općine Svetvinčenat koja brine o pješačkim stazama zahvaljujući Programu poticanja turističkih projekata i proizvoda na turistički manje razvijenim područjima kojeg svake godine raspisuje Upravni odjel za turizam Istarske županije. Ove godine na istoimeni Program prijavljena je i treća faza projekta te je Općini Svetvinčenat dodijeljeno 10.000,00 eura. U sklopu te treće faze uredit će se sam početak pješačke staze koja vodi od fitness parka do crkve sv. Katarine, te će se proširiti 410 metara ceste i prilagoditi potrebama pješaka i biciklista. Uredit će se i tri info punkta na kojima će biti zasađeno mediteransko aromatično bilje iz našeg podneblja s informacijama o biljkama i načinu njihove upotrebe. Iza crkve svete Katarine postaviti će se odmorište sa stolom i dvije klupe te košem za selektivno odlaganje otpada. Realizacija projekta započet će u drugoj polovici svibnja ove godine. ■

ISTRA BUGGY since 2006.

1st IN ISTRIA, BUGGY FOR 6



BOOK YOUR TOUR



ISTRABUGGY



+385 95 199 9169

DRAGONJA 115 FAŽANA (CAMP BI VILLAGE) FAŽANA

INFO@ISTRABUGGY.HR WWW.ISTRABUGGY.HR



ZAVRŠENA OBNOVA DRŽAVNE CESTE OD SVETVINČENTA DO FERLINI

Perković: Očekujemo daljnju obnovu od Juršići prema Vodnjanu

Jedna od najznačajnijih cestovnih investicija na području Općine Svetvinčenat bila je lani obnova državne ceste DC77 od Svetvinčenta do Ferlini. Riječ je o projektu ukupne vrijednosti 1.254.000,00 milijuna eura (bez PDV-a), kojim je obnovljen i rekonstruiran kolnik te su postavljeni stupovi javne rasvjete u duljini zahvata od dva kilometra. Radovi su trajali pet mjeseci, a u to vrijeme prometovalo

se obilazno preko Kanfanara. Na samom početku investicije radove je obišao glavom i bradom sam potpredsjednik Vlade i ministar mora, prometa i infrastrukture Oleg Butković. "To pokazuje i da smo nakon obilaznice Buzeta, ali čitavog niza i drugih projekata obnove i izgradnje državnih cesta, prisutni u Istarskoj županiji. Zahvaljujem i Općini Svetvinčenat koja je partner u reali-



zaciji ovog projekta jer s tom sinergijom u rješavanju imovinsko-pravnih odnosa, pješačke staze i svega onoga što će biti u obuhvatu ove ceste, je puno pomogla. To je dobro za razvoj ove općine", rekao je na početku radova lani u travnju u Ferlinima ministar Butković. Načelnik Općine Svetvinčenat Dean Perković kazao je tom prigodom da ova cesta prolazi 15 kilometara kroz općinu Svetvinčenat te da se

nada da će se u idućem periodu obnavljati njen dio od Juršića prema Vodnjanu. "Velika je to stvar, ipak je ta cesta žila kucavica naše općine i puno će nam donijeti, pogotovo turizmu i kvaliteti života naših mještana. Općina Svetvinčenat je općina s najviše smještajnih kapaciteta bez izlaza na more i ovakva nam investicija puno znači, zaključio je Perković. ■



GROBLJE U SVETVINČENTU ĆE SE PROŠIRITI

Planira se 144 novo grobno mjesto i 21 niša za smještaj urni

Općina Svetvinčenat već neko vrijeme planira proširenje postojećeg groblja u Svetvinčentu jer ne zadovoljava aktualne potrebe. Trenutna površina groblja iznosi 0,45 hektara, a proširit će se u neposrednoj blizini ulaza te će se funkcionalno povezati s postojećim grobljem. Novi dio planira se na k.č. 68/1 i k.č. 68/2 obje k.o. Svetvinčenat. Nakon dovršetka radova bit će uređeno 144 grobnih polja smještenih u redovima te 21 niša za smještaj urni. Niše za urne bit će smještene uz vanjski zid na južnoj desnoj strani. Projektirane su kao armirano betonski monolitni blok, a smještene su u tri reda. Obrada niša predviđena je završno kao štokovani beton s pokrovnim mramornim pločama. Inače, proširenje groblja projektirano je u pejzažnoj formi s grobnim mjestima oko ogradnog zida, uz ostavljanje postojećih stabala gdje je to moguće. Do grobnih mjesta pristupat će se pješačkim stazama širine 2,20 metra i odmorištima na prikladnim mjestima. Na novi dio groblja dolazit će se kroz postojeće groblje ili kroz glavni ulaz koji će biti smješten s pristupnog asfaltiranog puta na k.č. 83/13 k.o. Svetvinčenat. Glavnim projektom predviđeno je funkcionalno i estetski



povezati postojeći i novoprotjektirani dio groblja. Kako bi dograđeno groblje bilo povezano s postojećim, predviđeno je uklanjanje zida između ta dva dijela čime se vizualno povezuju. Uklanja se samo nadzemni dio tog zida jer betonski dio podupire grobna mjesta. U konačnici, taj dio betonskog zida ostati će ukopan ispod nivoa groblja i neće biti vidljiv. Novoplanirano groblje uredit će se u stilu parka, s klupicama i niskim raslinjem koje će rasti u visinu

ili biti oblikovano tako da svojom širinom ne prelazi na stazu čime bi se ugrozila prohodnost pješačke staze. Ovim zahvatom osim izgradnje i uređenja groblja planira se i uređenje ogradnih zidova. Inače, staro groblje s crkvom Sv. Vincenta pojedinačno je zaštićeno kulturno dobro upisano u Registar kulturnih dobara. Sve čestice na kojima se planira rekonstrukcija nalaze se unutar zaštićene kulturno-povijesne cjeline naselja Svetvinčenat upisane u Registar kulturnih dobara Republike Hrvatske. ■



Konoba koja čuva istarske običaje.

U srcu Svetvinčenta, odmah iza zidina kaštela, smjestila se konoba San Vincent 53 – mjesto gdje se istarska kuhinja priprema kako se nekad kuhala, a gosti osjećaju kao doma.

Ambijent je rustikalan i topao, uređen s pažnjom i poštovanjem prema istarskoj tradiciji. Unutarnji prostor krasi kamin, drveni namještaj i autentični detalji iz prošlih vremena – od starih kuhinjskih alata do predmeta koji su nekad bili dio svakodnevnog života u istarskim domaćinstvima. Sve to prostoru daje dušu i posebnu toplinu.

Velika terasa s pogledom na kaštel, okružena zelenilom i maslinama, pravo je mjesto za uživanje. Bilo da dolazite na ručak, večeru ili samo čašu vina – ovdje sve ima bolji okus.

U našoj kuhinji pripremamo fuže, njoke i maneštru, jela iz teče koja se krčkaju kako treba, te meso iz domaćeg uzgoja. Nudimo i domaći pršut, sir te svježe pečen kruh svaki dan, po starom istarskom receptu.

U ponudi su i vina lokalnih vinara, kao i domaće rakije pravljene u Istri, koje zaokružuju svaki obrok na pravi način.

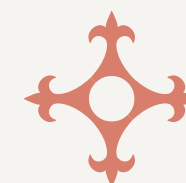


📍 Svetvincenat 53, Svetvinčenat
📞 Rezervacije: + 385 52 600 655
📷 Instagram: @san53vin

Autentična Istra.
Domaći okusi.
Prava konoba.



Skeniraj i posjeti nas.



POKRENUTA IZRADA PLANA ODRŽIVOG UPRAVLJANJA DESTINACIJOM

Plan će zajednički odraditi Svetvinčenat i Kanfanar



Krajem protekle godine Turistička zajednica Općine Svetvinčenat pokrenula je izradu Plana upravljanja destinacijom. Svrha samog strateško-upravljačkog dokumenta je uključivanje elemenata održivosti turizma u planiranje i realizaciju aktivnosti Turističke

zajednice Općine Svetvinčenat. Za izradu plana izabran je Institut za poljoprivredu i turizam iz Poreča, a Plan upravljanja bit će izrađen za područje Općina Svetvinčenat i Kanfanar. Izrada Plana upravljanja destinacijom nova je zakonska obveza turističkih

zajednica, a izrađuje se za područje destinacije čiji se obuhvat može odnositi i na više jedinica lokalne samouprave, odnosno turističkih zajednica. Upravo iz razloga snažne povezanosti susjednih općina Kanfanar i Svetvinčenat te brojnih zajedničkih točaka kada je u pitanju turistička ponuda, za ove će se turističke zajednice izrađivati jedan dokument, a prednost ovakvog udruživanja jest i u činjenici da će se na ovaj način dobiti puno veća baza turista i lokalnih turističkih dionika koji će biti uključeni u razne radionice i anketna ispitivanja čime će i sami podaci na temelju kojih će se određivati vizija daljnjeg razvoja turizma biti vjerodostojniji i legitimniji. Cilj je ovim dokumentom na kvalitetan način analizirati trenutno stanje turizma na ovom području te odrediti smjernice za budućni razvoj turizma koji će biti vođen načelima održivosti.

- Izrada navedenog dokumenta obuhvaća niz aktivnosti koje će dati mogućnost lokalnom stanovništvu da izraze svoje stavove i mišljenja o turizmu u destinaciji te posjetiteljima da ocijene kvalitetu turističke ponude i doživljaj same destinacije, što će u konačnici utjecati na samu izradu strateškog dokumenta. Realizacija projekta je planirana do kraja listopada ove godine, a uključivanje lokalnih dionika i provođenje participativnog procesa odlučivanja u izradi ovih planova zakonska obveza, ali i želja, jer smatram da turizam treba razvijati prvenstveno kao alat za poboljšanje kvalitete života lokalne zajednice, kazao je Dean Pustijanac direktor Turističke zajednice. ■

Manifestacije - važan motiv po kojemu posjetitelji prepoznaju Savičentu

Prvog vikenda u lipnju održat će se Fešta svetog Germana u Režancima, a potom drugog vikenda Roverska fešta u Juršićima. Ivanja - dan Općine Svetvinčenat održat će se 21. lipnja uz bogat sportski program, a u večernjem dijelu programa na Placi nastupit će Mladen Grdović s pratećim bandom.

Od 1. do 3. kolovoza starogradsku jezgru Savičente krasit će 13. Srednjovjekovni festival. Treći vikend u rujnu rezerviran je za 13. Festival sira s 25. izborom za Naj kozu Istre. Smotrom ovce i Mrkatom istri-

janskoga dela. Smotra istarskega tovara održat će se u nedjelju 5. listopada u Juršići. Svake srijede od kraja lipnja pa sve do početka rujna u kaštelu Morosini-Grimani održavat će se Srednjovjekovne noći u organizaciji povijesne udruge Kaštel, koja već duži niz godina stvara pravi srednjovjekovni doživljaj tijekom ljeta u kaštelu. Feštom mladega vina, 25. listopada završavamo kulturno ljeeto u Savičenti, a uz široku ponudu vina ponajboljih istarskih vinara ove godine novitet je dodatna gastro ponuda. ■

Turistički promet u općini Svetvinčenat

U prva četiri mjeseca ove godine zabilježen je porast od 1% dolazaka i 6% noćenje u odnosu na isto razdoblje protekle godine. Na području Općine Svetvinčenat protekle je godine ostvareno 24.393 turističkih dolazaka s ukupno 195.923 turističkih noćenja, što je 6,7% više dolazaka i 3,5% više noćenja u odnosu na 2023. godinu. Na području općine brojimo 540 smještajna objekta s 3.303 glavnih i 422 pomoćna ležaja. ■

OPĆINA PLJOČKANJA I TRADICIJSKIH IGARA I SPORTOVA

Za pljočkanje i tradicijske igre uređena travnata površina uz boćalište u Juršićima

U protekloj je godini Općina Svetvinčenat uspješno aplicirala projekt „Pljočkanje i ono ča smo reditali od naših starijih“ na natječaj Zaklade Adris i time osigurala 6.000,00 eura. Zakladna je savičentinski program ocijenila iznimno vrijednim u području baštine kojim se štiti i čuva hrvatska kulturna baština. Projektom se uređuje do sada neiskorištena travnata površina uz boćalište u Juršići čime se nastavlja priča o projektu „Tradicijske igre i igre stola“. Na taj način za tradicijske je igre Općina osigurala teren koji će se koristiti za natjecateljske i prezentacijske svrhe. Sredstva dodijeljena Ugovorom o namjenskoj donaciji dodatno će obogatiti društvenu infrastrukturu te povećati raznovrsnost sadržaja za sve generacije, kako u cijeloj općini tako i u samom naselju Juršići. Glavni cilj projekta ogleda se kroz očuvanje pljočkanja kao dijela hrvatske nematerijalne kulturne baštine koji je i dio UNESCO-vog registra dobrih praksi. Projektom



je poravnata travnata površina na površini većoj od 300 kvadrata što je dovoljno za dva terena za pljočkanje, zasijana je trava te su nabavljene pljočke za seniore i mlade kategorije prema preporukama Istarskog pljočkarskog saveza. Oni su osnovnoškolcima iz područnih škola održali kratku edukaciju i pokazni turnir. Istarski pljočkarski savez sa sjedištem u Svetvinčentu osnovan

je s ciljem razvoja „tradicijske igre pljočkanje“ u sport prema Zakonu o sportu u skladu s Olimpijskim načelima i principima sporta. U 2024. godini u Svetvinčentu i Juršićima održan je 8. Međunarodni festival pljočkanja koji je privukao brojne posjetitelje, a kroz bogati je program predstavljen projekt „Tradicijske igre i igre stola“ kao rezultat suradnje Osnovne škole Juršići i Etnografskog muzeja Istre.



Festival je obilježila i zanimljiva panel rasprava, koja je okupila znanstvenike iz nekoliko zemalja. Tema je bila vezana za tradicijske igre i sportove u svakodnevnom životu. Završnog dana festivala održao se turnir u pljočkanju. ■

120 GODINA POSTOJANJA IMANJA I 25 GODINA STANCIJE 1904 U SMOLJANCIMA

Stancija je odigrala veliku ulogu u promociji općine

U smoljancima je krajem svibnja protekle godine održana svečanost obilježavanja 120 godina postojanja imanja te 25 godina rada Stancije 1904. Svečanosti su prisustvovali brojni uzvanici poput pročelnice za turizam Istarske županije, počasni konzul Rumunjske i Predsjednik kluba počasnih konzula, počasni konzul Gruzije, počasni konzul Republike sjeverne Makedonije, počasni konzul Kazahstana, članice BWP Pula, predstavnici Općine Svetvinčenat, Turističke zajednica općine Svetvinčenat te Savičente d.o.o. te bivše vlasnice Stancije Milke Modrušan s kćeri.

Domaćin i vlasnica imanja Draženka Moll, počasna švicarska konzulica uz svoju kćer Veru Moll emotivnim se obraćanjem zahvalila svima na podršci, posebno svojoj obitelji te istaknula važnost zajedništva i prijateljstva. Stancija 1904. imala je značajnu ulogu u promociji turizma Općine Svetvinčenat, u pogledu ruralnog turizma, a i dobitnica je mnogobrojnih nagrada, poput prestižne Europske nagrade EDEN za 2012./2013. godinu na temu „Pristupačni turizam“ čime je uvrštena među najljepše destinacije na turističkoj karti Europe. ■



Stay connected...

TEHNO LINE TELEKOM

Kompletna telekom usluga na jednom mjestu

Projektiranje i implementacija wireless rješenja za apartmane, hotele, kuće za odmor

Telefonija nove generacije bazirana na cloud tehnologiji
Usluga nadzora i održavanja mrežnih sustava

VEĆ OD 20 EURA MJESEČNO
DOSTUPNI I PUTEM OPTIKE
BRZINE DO 500 MBPS

Nazovite nas!
052.355.000

TEHNO LINE TELEKOM d.o.o. / Bože Gumpca 49, 52100 PULA / internet@tehno line.hr / www.tehno line-telekom.hr

Internet

Telefon

Televizija

SUSRET KATOLIKA IZ HRVATSKE I SLOVENIJE NA OBLJETNICU BEATIFIKACIJE BL. BULEŠIĆA

U Žlinji se krajem rujna okupilo 4.000 vjernika



U subotu, 28. rujna, u Svetvinčentu je održan deveti susret katolika iz Hrvatske i Slovenije, uz obilježavanje 11. obljetnice beatifikacije bl. Miroslava Bulešića. Geslo susreta bilo je Blaženikovo geslo „Moja osveta je oprost“, najpoznatiji zapis iz njegove Duhovne oporuke. Program je održan na travnatoj površini Žlinja, iza povijesnog kaštela Morosini-Grimani. Okupilo se oko 4.000 hodočasnika koji su pristigli s pedesetak autobusa te osobnim automobilima. Hodočasnici su se počeli okupljati već od ranoga jutra, a misno slavlje predvodio je porečki i pulski biskup mons. Ivan Štironja. Iz redova hrvatskog i slovenskog episkopata koncelebrirali su: predsjednik Slovenske biskupske konferencije i novomeški biskup Andrej Saje, riječki nadbiskup i metropolita Mate Uzinić, zadarski nadbiskup Milan Zgrablić, varaždinski biskup Bože Radoš, zagrebački pomoćni biskup Ivan Šaško, zagrebački pomoćni biskup Mijo Gorski, celjski biskup u miru Stanislav Lipovšek te porečki i pulski biskup u miru Ivan Milovan. Osim navedenih

biskupa koncelebrirali su: dijecezanski upravitelj Gospičko-senjske biskupije Richard Pavlič, generalni tajnik HBK Krunoslav Novak te oko 130 svećenika iz raznih biskupija Hrvatske i Slovenije. Biskup domaćin, mons. Štironja je u svom uvodnom obraćanju rekao: „Zahvalni za prošlost, ozbiljno i odgovorno živimo sadašnjost, okrenuti prema budućnosti, kako bismo nasljedujući Kristov primjer živjeli u miru i ljubavi, zajednički hodeći prema nebeskoj domovini koja nema granica. Zazovimo Božje milosrđe, otvorimo se Božjoj riječi i molimo Gospodina da osobito našu mladež i djecu, kao i sve nas, ovom misnom žrtvom osposobi i osnaži za svakodnevne borbe, da poput naših mučenika bl. Miroslava Bulešića, bl. Alojzija Grozde, i bl. Francesca Bonifacija, hrabro svjedočimo vjeru u Presveto Trojstvo i živimo vrijednosti svete Crkve koje su snažno utkane u povijest naših krajeva i zemalja, vrijednosti sadržane u Kristovu Evanđelju, a koje sveta Crkva naviješta, vrijednosti bez kojih je nezamisliva europska kultura i

civilizacija, kako u prošlosti, tako u sadašnjosti, kao i u budućnosti“. Prigodnu homiliju koparskog biskupa Jurija Bizjaka, koji zbog bolesti nije mogao nazočiti, pročitao je predsjednik Slovenske biskupske konferencije i novomeški biskup Andrej Saje. Biskup je na početku podsjetio na događaj „krvave krizme“, u kolovožu 1947. u Lanišću kada je bl. Miroslav podnio mučeništvo, te na veličanstvenu svečanost njegove beatifikacije u pulskoj Areni 28. rujna 2013. godine. „S velikom obostranom radošću nastavljamo niz susreta dvaju bratskih naroda koji žele živjeti u miru međusobno i sa svim svojim susjedima“, poručio je biskup Jurij. U nastavku homilije podsjetio je na životopis i obrazovni iter bl. Bulešića, te je istaknuo blaženikove riječi prije nego je izdahnuo, 'Isuse, primi moju dušu!' Na misnom slavlju, uz brojne druge hodočasnike, sudjelovali su i predstavnici mjesta gdje su održani prethodni susreti, svi su oni sudjelovali u simboličnom prinosu darova. Misi su nazočili i predstavnici

civilnih vlasti: u ime župana Istarske županije pročelnik Upravnog odjela za kulturu i zavičajnost Istarske županije Vladimir Torbica, saborski zastupnik i gradonačelnik grada Poreča Loris Peršurić, ravnatelj OB Pula Andrej Angelini, gradonačelnik grada Buzeta Damir Kajin, dogradonačelnik grada Pule Bruno Cerngul, načelnik općine Svetvinčenat Dean Perković, načelnik Općine Marčana Predrag Pliško, načelnik Općine Pićan Dean Močinić, gradska vijećnica Poreča Gordana Šušljik te drugi predstavnici kulturnog, političkog, gospodarskog, zdravstvenog, znanstvenog i društvenog života u Istri. Misu su glazbeno uzveličali župni zbor Župe sv. Pavla apostola iz Pule pod ravnanjem dr. Andreja Angelinija te uz orguljsku pratnju Branka Okmace. Iz Slovenije su nastupili pjevači Cerknog pevskog zbora iz Košane uz instrumentalnu pratnju Urše Krebelj te pod dirigentskom palicom Damjana Morela. Na kraju misnog slavlja hodočasnici su mogli iskazati čašćenje relikvija bl. Miroslava Bulešića i učiniti svoje prosne i zahvalne zavjete. Program nakon mise glazbeno su upotunili Klapa Teranke iz Pule te Muška pevačka grupa Hruške Fantje iz Slovenije. Nakon misnog slavlja i čašćenja relikvija bl. Miroslava, druženje je nastavljeno uz zajednički objed koji je za sve sudionike osigurala Porečka i Pulska biskupija. U popodnevним satima, hodočasnici su posjetili Lanišće, mjestu mučeništva bl. Miroslava Bulešića, gdje je nakon Drugog svjetskog rata do „krvave krizme“ 24. kolovoza 1947. pastoralno djelovao vlč. Stjepan Cek, svećenik Slovenac. ■ **G. KRIZMAN**

MONS. IVAN MILOVAN PROSLAVIO DIJAMANTNI SVEČENIČKI JUBILEJ

Ovaj izvanredni jubilej prigoda je za slavlje, ali i za dublje promišljanje o vrijednostima

Porečki i pulski biskup u miru mons. Ivan Milovan proslavio je u subotu, 6. srpnja, u Svetvinčentu, svojoj rodnoj župi, 60. obljetnicu svećeništva. Na tom dijamantnom svećeničkom jubileju, uz svečara i ordinarija Porečke i Pulske biskupije mons. Ivana Štironju, koncelebriralo je više nadbiskupa i biskupa iz raznih dijelova Hrvatske: zagrebački nadbiskup i metropolita, predsjednik HBK, mons. Dražen Kutleša, riječki nadbiskup i metropolita mons. Mate Uzinić, dakovačko-osječki nadbiskup i metropolita mons. Đuro Hranić, zadarski nadbiskup mons. Milan Zgrablić, bjelovarsko-križevački biskup mons. Vjekoslav Huzjak, zadarski nadbiskup u miru mons. Želimir Puljić i šibenski biskup u miru mons. Ante Ivas te pedesetak svećenika iz Porečke i Pulske i drugih biskupija. Uvodni pozdrav uzvanicima i čestitku svečaru na početku je izrekao porečki i pulski ordinarij mons. Ivan Štironja. Biskup Štironja je pozdrav uputio i svim okupljenim svećenicima te rodbini i prijateljima mons. Milovana. Istaknuo je nadalje kako je „to slavlje jubileja prigoda za zahvaliti Bogu za dugi niz godina služenja biskupa Milovana, ali i prigoda za zahvaliti njemu osobno za tolike godine zalaganja i brige za spas duša, djelujući kao biskup i svećenik, gradeći u ljubavi u duhovnom, društvenom, kulturnom, materijalnom i svakom drugom pogledu“. „Danas smo se okupili u dubokoj radosti i iskrenoj zahvalnosti kako bismo svečano obilježili šezdeset godina svećeništva biskupa Ivana Milovana“, rekao je na početku na-



dahnute homilije nadbiskup Kutleša. „Ovaj izvanredni jubilej prigoda je za slavlje, ali i za dublje promišljanje o vrijednostima koje su oblikovale njegovu svećeničku i biskupsku službu, a po njegovu služenju i Porečku i Pulsu biskupiju. Kao sin ove krasne zemlje Istre mile, svećenik i biskup Ivan neumorno je održavao i obnavljao upornu, tihi i duboku crkvenost koja je kroz stoljeća prožimala čitavo istarsko tlo. Neumoran u bizi za svoj narod, stalno prisutan i vjeran odan svojim vjernicima, s vjerom, ljubavlju i pažnjom gradio je ovu zajednicu vjernika, potičući njihovu vjeru i jačajući njihov identitet.“ Biskup Milovan zahvalom obratio svim sudionicima slavlja, subraći biskupima, svećenicima, redovnicima, ali i svim dobrim ljudima

s kojima je surađivao na svom životnom putu i od kojih je puno dobra primio. Biskup je zaključio riječima, „Netko je lijepo rekao da se sav naš život može sažeti u dvije riječi: 'Hvala i oprost.' 'Hvala' za sve Božje i ljudske darove, za pružene mogućnosti u životu, za povjerenje i pomoć. A 'Oprost' za sve naše propuste, pogreške i promašaje, kojih je – priznajem – bilo mnogo i u mojem životu, u pastoralnom radu i u međuljudskim odnosima. Čini mi se, što sam stariji, da sve više doživljavam istinitost riječi: Hvala i oprost. Ali lijepo je moći živjeti u biblijskoj vjeri, da je Bog sama svetost, ali još više, da je sama dobrota i milosrđe. To nam je uvijek poticaj na ohrabrenje i novu nadu. Pa, do Božje volje!, kako lijepo kažemo.

Hvala dobrom Bogu, hvala dobrim ljudima! I neka nam Bog svima i nadalje bude milosrdan i uvijek nas prati svojim blagoslovom!“ Mons. Ivan Milovan rođen je 22. rujna 1940. u Režancima, župa Svetvinčenat, od majke Fume i oca Antuna, katoličkog narodnjaka i žrtve komunističkog terora, u obitelji koja je Crkvi u Istri dala trojicu svećenika. Obitelj Milovan dala je više svećenika u Istri. Najpoznatiji je među njima mons. Ivan Milovan, kojega je papa Ivan Pavao II. imenovao porečkim i pulskim biskupom 18. studenoga 1997. Za biskupa je posvećen u porečkoj bazilici 10. siječnja 1998. Završio je klasičnu gimnaziju u Biskupskom sjemeništu u Pazinu. Teologiju je studirao najprije na Visokoj teološkoj školi u Pazinu, a posljednje tri godine, od 1961. do 1964., na Katoličkom bogoslovnom fakultetu u Zagrebu. Na istom je fakultetu 1965. postigao magisterij iz teoloških znanosti. Za svećenika je zaređen 25. srpnja 1964. godine. Obavljao je sljedeće službe: od 1964. do 1965. bio je župni vikar u Poreču i Novoj Vasi Porečkoj; od 1965. do 1967. župni vikar u Rovinju; od 1967. do 1970. prefekt sjemeništa u Pazinu; ponovo je u Rovinju bio najprije pastoralni suradnik od 1970. do 1981., a potom župnik od 1981. do imenovanja za biskupa. Obavljao je službu dekana Rovinjsko-kanfanarskog dekanata, u više navrata bio je član svećeničkog vijeća i zbora konzultora, pročelnik vijeća za katehizaciju. Crkva u Istri pamti ga kao skromna i jednostavna biskupa. Za vrijeme upravljanja Porečkom i Pulskom biskupijom nastojao je odgovoriti na izazove vremena uzetim pastoralnim djelovanjem na svim područjima. ■ **G. KRIZMAN**

GRAFIKA I ONVŽETI

OFSET I DIGITALNI TISAK

☎ 098 508 113, 099 576 4210

✉ grafika@pu.t-com.hr

Novo

Izrada etiketa i privjesica raznih oblika (moguće su i manje naklade) na papirnatim ili plastičnim podlogama za vino, ulje, ambalažu, poklon pakete ...

PiKuLA
centar zabave i edukacije
Industrijska ulica 6 ŽMINJ

Organizacija dječjih rođendana

Animacija na eventima

Proslave na otvorenom

Rezervacije na: 098 555 748

Poslite nas na: [f](#) [i](#)

naš tim
karakteriziraju

STRUČNOST
Naš tim čine stručno educirane dječije koje spremno dočekuju Vaše djete kako bi se ono prije svega, osjećalo sigurno.

PROFESIONALNOST
Cilj nam je da se Vaše djete osjeća prijateljski i sigurno. Tada krećemo sa stvaranjem nezaboravnih uspomena

ISKUSTVO
Iza nas je nebrojeno mnogo organiziranih i održanih rođendanskih proslava, gostovanja na eventima i proslava na otvorenom

FEŠTA OD ROŽIC NAJAVILA PREDSEZONU

Doprinos hortikulturnom uređenju općine



Vesele rožice i ovog su proljeća krasile Placu u Savičenti. Početkom travnja održano je 18. izdanje Fešte od rožic kojim započinje sezona manifestacija u našem mjestu. Sajam je kao i proteklih godina privukao veliki broj posjetitelja. Na sajmu su se predstavili mnogobrojni uzgajivači cvijeća iz cijele Hrvatske sa širokom ponudom. Raznovrsni i bogati program ove godine popraćen je nastupima KUD-a Savičenta, plesnog studio Art Dance, povijesne udruge Kaštel, dječjeg vrtića Ba-lončić te učenika OŠ Svetvinčenat i OŠ Juršići uz radionice za djecu i odrasle održanim u prostorijama

kaštela Morosini-Grimani. Povodom punoljetnog izdanja, izlagačima i prodavačima koji su svih osamna-est godina dolazili na Feštu od rožic izlagati svoje proizvode dodijeljen je prigodni poklon u znak pažnje i rado sjećanje na Savičentu kao i svim ostalim izlagačima kojima su podijeljene zahvalnice povodom nastupa na 18. Fešti od rožic. Iako organizirana izvan glavne turističke sezone, Fešta od rožic daje veliki značaj za Općinu Svetvinčenat stvarajući kvalitetan sadržaj u predsezoni te poticanje uređenja mjesta i okućnica dajući tako značajan doprinos hortikulturnom uređenju mijenjajući vizuru Općine. ■

10. DANI LAVANDE

Od šetnje poljima lavande, do gastro radionica i fire showa

Već tradicionalno prvog vikenda u srpnju održani su Dani lavande na imanju obitelji Pekica. Prošlogodišnje 10. izdanje, koje se održalo 6. i 7. srpnja, bilo je upotpunjeno bogatim programom podijeljenim u dva dana. Program manifestacije obuhvaćao je organizirane pješačke obilaske polja lavande, buggy ture, konjičke ture te fire show povijesne udruge Kaštel. Sama manifestacija sadržavala je i gastro kutak na kojem se moglo degustirati razne delicije poput domaćeg kruha, kolačića ili sladoleda napravljena uz dodatak lavande. Uz gastro kutak održane su i radionice za djecu te izložba razni istarskih suvenira. Zabavni dio programa popraćen je nastupima KUD-a Savičenta, Replay band-a i Klope Škerac. Manifestacije kao što su Dani lavande promoviraju lokalne proizvode i gastronomije te svojom jedinstvenošću privlače domaće i strane posjetitelje u Općinu Svetvinčenat. ■



25. GODINA FESTIVALA PLESA I NEVERBALNOG KAZALIŠTA

Program se proširuje na 20-tak predstava kroz više mjeseci



Protekle godine, krajem mjeseca srpnja održano je 25. jubilarno izdanje festivala, koji je tijekom godina ugostio više od 320 umjetničkih radova domaćih i inozemnih umjetnika i plesača. Već tijekom prvih izdanja, Festival je postao prepoznat kao važan punkt za suvremeni ples i izvedbene umjetnosti, a svojom kvalitetom i dugogodišnjim radom postao je nezaobilazan dio kulturne ponude Istarske županije i Hrvatske. Nakon četvrt stoljeća festival mijenja svoj koncept te umjesto održavanja nekolicine predstava tijekom tri dana, proširuje program na 20-ak predstava te plesnih radionica koje će se održati u Svetvinčentu tijekom više mjeseci. Sve izvedbe, prezentacije rezidenata i edukacije možete pronaći na internet stranicama Mediteranskog plesnog centra www.mediteranskiplesnicentar.hr. ■

KAŠTEL MOROSINI-GRIMANI SLAVI VEĆ 5. OBLJETNICU SVOJE VELIKE OBNOVE

Brojna događanja i koncerti obilježili prošlu godinu



Ove godine kaštel Morosini-Grimani slavi svoju već 5. obljetnicu obnove. Za to vrijeme, kaštel je bio domaćin raznim događanjima, zbivanjima i obilježavanjima. U njemu su se odvijale razne manifestacije, edukacije i radionice, koncerti kao i obilježavanja tematskih dana s prigodnim aktivnostima za sve generacije. Brojka od preko 75.000 posjetitelja koliko ih kaštel broji od svog početka, dokaz je kako kaštel svojim radom konstantno privlači raznovrsne posjetitelje, što za dnevne, što

za večernje aktivnosti. Tako je i prošla godina protekla u raznolikom kalendaru aktivnosti. Na samom početku ljeta, kaštel je bio domaćin trima velikim glazbenim imenima: Sergej Četković, Amira Medunjanin i Urban, dok će ove godine 5. srpnja na pozornicu stati jedna od najvećih diva domaće glazbene scene - Doris Dragović. Također, po prvi puta kaštel će biti domaćin duhovnog koncerta „Pjesma srca“ 4. srpnja. Posebni naglasak kaštel pridaje sadržaju namijenjenom obitelji i djeci. Tako je obilježen i Dan

žena, Uskršnji ponedjeljak, Dan očeva, Majčin dan, Halloween, a ugostio je i mnoštvo školskih grupa, kao i teambuilding posjeta. Nakon što je u 2023. godini uspješno izrađena projektna dokumentacija za izradu ulaznog mosta kaštela Morosini-Grimani pristupilo se pripremim radovima, odnosno izradi skele, provedena su potrebna ispiranja vodom, izvedeni su temelji i potrebni zidarski radovi. Prema projektu, novi je most izrađen od čelika i posjeduje i nužne stupove ograde i ogradu, te je dodatno obogaćen informativnim tablama. Postojeća privremena drvena konstrukcija uklonjena je, a od stolarskih radova za novi most



nabavljene su odgovarajuće drvene podnice mosta. Radove je izvela tvrtka Kapitel iz Žminja uz stručni nadzor arhitekta Vjekoslava Gašparovića. Projekt je sufinanciran od strane Ministarstva kulture i medija u iznosu od 19.000,00 eura. ■

Kalendar događanja u Kaštelu

SVIBANJ

09.5.: Noć tvrđava (prikazivanje filma „Šparoge“ i izložba „Kampanjola in the morning“)

SRPANJ

01.–10.7.: 10 dana rođendana kaštela Morosini-Grimani

02.7.: Srednjovjekovne noći

??.7.: Movie night (crtani film za djecu)

04.7.: Duhovni koncert

05.7.: koncert Doris Dragović

??.7.: pub kviz

15. – 21.7.: Festival neverbalnog plesa i kazališta

KOLOVOZ

01.–03.8.: Srednjovjekovni festival

28.8.: predstava kazališta Trešnja „Tomislav i Adriana“

Nova lokacija za dječje rođendane

Kaštel Morosini-Grimani od sada je nova lokacija za proslave dječjih rođendana u Istri, a još uz to nudi i savršenu kulisu za oživljavanje povijesti kroz edukativne igre i aktivnosti koje se nalaze unutar paketa. Dječje rođendane sada možete proslaviti uz posebne tematske programe koji su tematski prilagođeni povijesti Svetvinčenta, te se na zabavan i edukativan način provlače kroz zadatke. Rođendanski paketi prilagođeni su djeci osnovnoškolskog uzrasta, svi uključuju animatore, aktivnosti, hranu i piće, a više informacija potražite na www.grimanicastle.com. ■



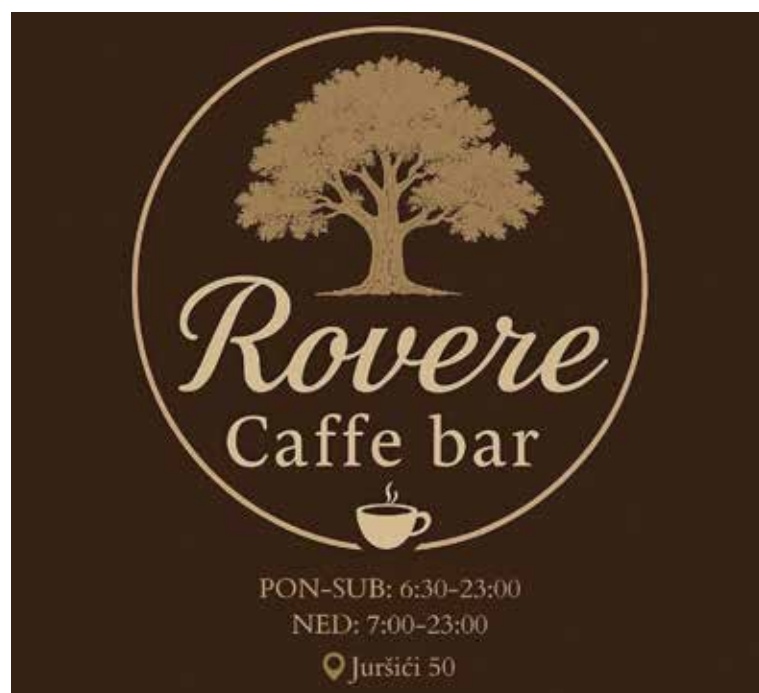
Teta Marija iz Ferlini proslavila 100. rođendan



Najstarija mještanka Općine Svetvinčenat proslavila je 27. siječnja svoj stoti rođendan. Riječ je o Mariji Ferlini iz Ferlini. Na današnji dan prije 100 godina rođena je Marija Ferlin iz Ferlini. Rodom iz susjednih Karlovića na Žminjštini dolazi u Ferline i gradi veliku obitelj te odgaja četiri sina i kćer, te mnoštvo unučadi. Na stoti rođendan u krugu obitelji posjetio ju je općinski načelnik Dean Perković u pratnji pročelnika Alena Doblanovića, a proslava se nastavila u krugu obitelji. ■

Zlatko Peršić darovao krv 100 puta

Nacionalni dan darivatelja krvi obilježava se 25. listopada te je tom prigodom Gradsko društvo Crvenog križa Pula organiziralo svečanu dodjelu priznanja jubilarnim darivateljima krvi koji su krv dali 100, 75 i 50 puta. Među osobama koje su darovale krv 100 puta je i Zlatko Peršić. Kako Peršić tada nije mogao preuzeti priznanje u Crvenom križu u Puli, uručeno mu je u općinskoj vijećnici Općine Svetvinčenat. Uručili su ga općinski načelnik Dean Perković i pročelnik Alen Doblanović. ■



Head Spa Salon

CISCUTTIJEVA 3
PULA

TEL: 091/1255-255



-AD ISTRA MAREA J.D.O.O.-

PRIPONVIDA d.o.o.

BIBIĆI 1A
SVETVINČENAT
TEL: 091/1560-306

Medieval Theme Park Sanc. Michael

mob: +385 98 964 8527
email: sanc.michael.park@gmail.com



Drveni dvorac Sanc. Michael udaljen je 3 km zapadno od Svetvinčenta, a namijenjen je isključivo za razonodu turista i posjetitelja. Sam dvorac je izgrađen od drvenih trupaca, površine 400m² i nalazi se na posjedu od 26.000m². Izgradila ga je obitelj Otočan iz Raponji. Uz sam dvorac posjetitelji mogu jahati konje, vidjeti životinje, isprobati preciznost u streljarstvu, dječji vrtuljak, kućice na drvu, divovsku pračku, katapult, stare zanate, suvenirnicu i srednjovjekovni gril.



Vinus

Vinus d.o.o.
Računovodstvo i financije
Ulica M.Marulića 39, 52100 Pula
Tel: + 385 52 213 180
Mob: +385 99 813 5306

Fermal

Cyječarna, transporti i iskopi
Tel/fax: 052/567-133,
Mob: 098/219 188, 098/701 812
e-mail: fermal@inet.hr
vl. Nenad i Nedeljka Filipović
Frkeči 48, BARBAN

NOVO U PONUDI:
SJEMENSKO BILJE, GNOJIVO I ZEMLJA





OPG »FILIPOVIĆ«

Prodaja extra djevičanskog maslinovog ulja
Sell extra virgin olive oil

mob: 098/219-188, 098/701-812

vl. Mladen i Nenad Filipović
Frkeči 48, Barban



ART DANCE STUDIO IZ PULE OKUPLJA ČAK 60 PLESAČA IZ OPĆINE SVETVINČENAT

Tatjana Samuele: Uvijek sam voljela ples i raditi s djecom jer su najiskrenija

Krenuli smo s treninzima u prostoru nekadašnjeg Ćuka i oko nas su se okupila djeca iz škola i vrtića. Potom su se treninzi počeli održavati u dvorani osnovne škole Svetvinčent

Bilo je to prije devet godina. Krenula je s dvadesetoro djece, a danas ih ima čak 60 u raznim skupinama. Sve te entuzijaste i zaljubljenike u ples okuplja Puležanka Tatjana Samuele i njezin plesni studio Art Dance koji u Puli djeluje već 20 godina. U Svetvinčentu su došli nakon jednog poziva i ostali.

- Sve je počelo 2016. godina kada me je nazvala jedna mama, koja me je pitala bi li naš studio došao u Svetvinčent jer je tu jako puno djece koja bi se bavila plesom. Išla sam kod tadašnjeg načelnika Dalibora Macan na razgovor i pitala sam ga bi li općina bila zainteresirana za neku takvu aktivnost za djecu i da li bi nam u tom slučaju ustupili neki prostor za treninge. Odmah nam je izašao u susret. Krenuli smo s treninzima u prostoru nekadašnjeg Ćuka i oko nas su se okupila djeca iz škola i vrtića. Potom su se treninzi počeli održavati u dvorani osnovne škole Svetvinčent, ali kako je interes bio sve veći, trebalo nam je više prostora da bismo formirali više skupina. Na početku su to bile samo dvije, a danas ih je šest, priča nam Samuele kako je počela njena priča u Svetvinčentu. Tada su dobili na korištenje prostoriju društvenog doma u staroj školi u Štokovcima koju i danas koriste.

- Kako bih pokazala roditeljima čime se bavimo, na tom samom početku održali smo jedan prezentacijski sat. Doveda sam iz Pule nekoliko grupa plesača u kostimima koje su izvele desetak koreografija. Roditeljima se to sviđalo i s godinama je samo rastao broj polaznika. I tako do korone. Dolazila su i djeca iz obližnjih drugih općina - Bala, Žminja, Baršana, Pazina. Nažalost, puno se toga promijenilo za vrijeme pandemije jer nismo mogli izvoditi treninge kao i prije, pa su nažalost neki odustali od plesa. No, i dalje je ta brojka u Svetvinčentu visoka. U Svetvinčentu držimo grupe ja i trenerica Matilda Nikić, priča nam vlasnica studija Art Dance. U međuvremenu su dobile još jedan dodatni prostor - prostor društvenog doma u Juršićima. - Taj se općinski prostor obnavljao pa nam ga je aktualni načelnik Dean Perković ponudio za kori-

štenje jer imamo više prostora za izvođenje koreografija. Isto tako, kroz aukciju tvrtke Istria Lux sakupio se novac za plesni pod. Također, dobili smo i donacijom tvrtke jedne mame dodatni plesni pod koji nam je bio potreban. Tako da u ovoj općini zbilja imamo sve uvjete za rad, kaže nam dalje Samuele koja je skoro cijeli život u plesu. A ples pohađaju oni najmlađi i nešto stariji, i to moderan ples i balet. Ples se u ovom studiju može upisati već od treće godine života. Samuele nam objašnjava da njihov studio djeci ne nudi samo ples i sport, već i mnoštvo putovanja.

- Od samog početka, djeca iz Savičente sudjelovala su u svim natjecanjima i putovanjima te na Svjetskom prvenstvu u sportskom modernom plesu kojega smo šest puta organizirali u Puli. Bili su na natjecanjima u Zagrebu, na Pagu, u Beču, u Novigradu, Subotici i Kanjiži. Osim toga, nastupamo na mnoštvo manifestacija na području općine - od Fešte od rožić do Ivanje i Festivala sira, Božićne bajke. A Tatjana Samuele je ovaj posao više od posla. To joj je životni poziv. Oduvijek se htjela baviti djecom. Profesorica je talijanskog jezika i književnosti, a kako je čitav život u plesu školovala se i na tom polju u Novom Sadu i Zagrebu. Danas u svom studiju objedinjava sve - rad s djecom i održava svoju strast prema plesu.

- Ovo je više od posla jer ste stalno u doticaju s djecom i pomažete im i kada imaju neke svoje probleme. Kada su djeca na treningu, to su moja djeca. Stalno ste na liniji s roditeljima oko svih dogovora i razgovora o djeci, bilo a je to nedjeljom ili u pola noći. Za tu sam djecu odgovorna i kada idemo na putovanja i natjecanja. Svi se zbližite i tu se stvaraju cjeloživotna neraskidiva



prijateljstva. Kako ovaj posao radim već 30 godina, dešava se da već neke od mojih polaznica dovode svoje klinge u naš studio na satove plesa. Jako sam ponosna na to. A ponosna sam i što su se mnogi toliko zbližili i postali cjeloživotni prijatelji, išli si na svadbe, druže se i dan danas nakon puno godina, priča nam Samuele. Ponosna je i što je dio djevojaka kasnije nakon srednje škole išao na plesne akademije. Jedna od njih je i Lara Kapeloto koja je nastupala nedavno u Plesnom centru u Svetvinčentu. Tatjana je drago da je na taj način objedinila svoje polaznike s ovim mjestom.

- Ipak je Savičenta mjesto plesa, ističe dalje. Inače, u ovom plesnom studiju upisano nje 200 članova, a među njima i odrasli. Najmlađi imaju tri godine, a najstarija članica ima 65. - Ovaj studio otvorila sam prije 20 godina, a prije toga sam bila trenerica plesa u plesnom studiju Stelium u Puli. Tamo sam radila od 18. godine života, a onda sam odlučila imati nešto svoje. Tako da sam u plesu zapravo oduvijek. U to vrijeme dok sam radila u Steliumu isto smo počeli s 20 članova, a vrlo brzo smo došli na njih 200. Tada je u Puli postojao još samo plesni studio Zaro. Uvijek sam voljela ples i raditi s djecom jer su najiskrenija. I kada vidim kod njih entuzijazam, meni je to to, zaključila je Samuele. ■

PRONADITE VRIJEME ZA SEBE!
VAŠE TIJELO JE VAŠ DOM, BRINITE SE O NJEMU!
-MASAŽA - CUPPING TERAPIJA - KINESIO TAPE - VJEŽBE NAKON SPORTSKIH OZLJEDA - HIDŽAMA TERAPIJA-
-REZERVACIJE TERMINA NA: 095/ 399-5554-
POZIV, SMS, VIBER, WHATSAPP
OBRATITE NAM SE S POVJERENJEM!



ČIVITIKO STOLARIJA

PROIZVODNJA GRAĐEVINSKE STOLARIJE I PLOČASTOG NAMJEŠTAJA

telefon: 098/367-468, email: civitiko@net.hr

Čivitiko stolarija
SMOLJANCI 70

ISKOP
Valica
092 268 3425

KUD SAVIČENTA OKUPLJA PEDESETAK ČLANOVA IZ ČITAVE OPĆINE

Jasna Galant: Mladi folkoraši su bili na Vinkovačkim jesenima i od tada ne prestaju pitati kada opet idemo

Entuzijizam i želja da se prenese znanje je glavni motiv zašto je ekipa koja vodi KUD Savičenta odlučila 2022. godine ponovno pokrenuti priču o folkloru. KUD je to koji ima 25-godišnju tradiciju, no nekoliko godina nije djelovao. A onda se opet okupilo društvo nekadašnjih folklorša koji su htjeli zakotrljati čitavu priču. I uspjelo im je. Danas ovaj KUD broji 50-tak članova, od čega je njih četrdesetak osnovnoškolske djece. Predsjednica KUD-a Jasna Galant iz Svetvinčenta kaže nam da je KUD prije svega okrenut djeci i plesu.

- Kada smo se ponovno aktivirali, počeli smo raditi prije svega s djecom iz osnovnih škola u Svetvinčentu i Juršićima. Djeca su to od 7 do 15 godina. Ovaj KUD oduvijek okuplja djecu različitih dobi, pa je interes za upisom odmah bio velik. Danas imamo dvije grupe – stariju i mlađu koje imaju probe jednom tjedno – ponedjeljkom i četvrtkom od 17.30 do 18.30 sati u školskoj dvorani u Svetvinčentu, kaže nam Galant koja je i sama u KUD-u Savičenta od mladih dana. Kaže da je počela i ona kao školarka i od prvog dana se zaljubila u folklor i u njemu ostala. Drago joj je da danas može sa svojim kolegom Jasminom Jelenićem prenositi znanje na mlađe generacije. Oboje su volonteri i taj posao rade s velikom ljubavlju.

- Kada smo počeli plesati u folkloru kao djeca, nije bilo tako puno aktivnosti koliko ih djeca imaju danas. Tim više je danas teže okupiti djecu i mlade u neko folklorno društvo. Imate odbojku, nogomet, druge plesne aktivnosti. Djeca imaju puno više obveza nego ranije. No, oni koji pohađaju, ostaju i to im se jako sviđa. Sviđaju im se nastupi, naša putovanja, nastupi na smotrama, ističe Galant. Priznaje da svega toga ne bi bilo bez njihova entuzijazma i entuzijazma roditelja, ali i pomoći Općine Svetvinčenat, Turističke zajednice i brojnih donatora.

- Oni nam pomažu da se financiramo, da se opremimo narodnim nošnjama koje za nas šiva



Grozdana Radolović iz Marčane. Puno je tu troškova kada želimo otići na neko putovanje gdje bismo nastupali. Primjerice, lani smo bili na dječjim Vinkovačkim jesenima i to nam je jako lijepo ostalo u sjećanju. Djeci je bilo predivno i od tada stalno pitaju kada ćemo ponovno ići. Tamo smo predstavljali cijelu Istarsku županiju, a za odlazak nas je predložio SAKUD Istre budući da smo KUD koji je ponovno prenet i koji ima puno mladih članova, ističe Galant. Ugostilo ih je folklorno društvo Dunav iz Vukovara koje im je organiziralo sve – noćenje, hranu i izlete. S njima su se povezali preko Bepina Percana iz KUD-a Mate Balota iz Raklja dok su tamo nastupali. Bili su u posjetu Srednjovjekovnom festivalu i od tada traje njihovo prijateljstvo. U Slavoniji su vidjeli Vukovar i Vinkovce, a gostovali su i na lokalnoj televiziji. Bio im je predivan doživljaj za pamćenje.

- To je i jedan od razloga zašto djeca žele biti u nekom folklornom društvu. Da se druže, putuju, vide nešto novo. Ovakvi nastupi im otvaraju vidike i mogu upoznati i neke druge običaje koje ne vide u Istri. Zato nam je plan iduće godine otići na Đakovačke vezove. Inače, stalno nastupamo po svim manifestacijama koje se održavaju u općini, a gosti smo i na Fažanskom tancu te Maloj smotri folkloru u Barbanu, priča nam Galant koja je zaljubljena u folklor i ponosna što može prenositi znanje.

- Drago mi je da djeca to primjećuju jer i oni prenose dalje znanje. Primjerice, dvije članice su bile na Novigradskom proljeću i tamo su pokazale ostaloj djeci kako se pleše Istarski balon. Naravno da si ponosan kada vidiš da je i njima to bitno, ističe dalje. U KUD-u zasad imaju samo plesne grupe, a voljeli bi proširiti aktivnosti i na pjesmu i svirku.

- Plan nam je uvesti i te radionice, ali zasad nam je interes na plesu i mlađoj djeci. Svakako bismo željeli da u KUD-u djeca ostanu i kada krenu u srednju školu kako bismo imali i jednu grupu starijih folklorša, no u srednjoj školi često mladi imaju druge interese pa ih je teško zadržati. Isto tako, htjeli smo okupiti i jednu grupu seniora, ljudi koji su nekada plesali u folkloru, ali zasad to nismo uspjeli. No, želja postoji i dalje, ističe Galant. Ponosna je i što su lani za Dan Općine Svetvinčenat dobili općinsko priznanje za promicanje kulture.

- To je za nas kao KUD, koji je tek nedavno opet pokrenut, velika čast i priznanje. Nakon toga su djeca dobila dodatni motiv da plešu i budu članovi. Takve stvari sve nas zajedno motiviraju da budemo bolji i da da se još više posvetimo čuvanju naše tradicije, zaključila je Galant.



AUTO SL

tel. 052 560 226 Mob: 098 729 792

e-mail: autosl@net.hr • autoslferlini@gmail.com

Ferlini 105 • 52342 Svetvinčenat • VI. Sandro Ferlin

AUTOLIMARSKI I VULKANIZERSKI OBRT:

1. POPRAVAK KAROSERIJE
2. LAKIRANJE I POLIRANJE KAROSERIJE
3. PRODAJA, POPRAVAK I ZAMJENA AUTOSTAKLA
4. PRODAJA, MONTAŽA I BALANSIRANJE
AUTO I MOTO GUMA
5. SERVIS AUSPUHA
6. DUBINSKO PRANJE

PRAONA RUBLJA GORANA

Vršimo usluge
**pranja, sušenja
i glačanja rublja**

BRZO - EFIKASNO - DOSTUPNO

- VAŠE ZADOVOLJSTVO JE NAŠA ZVIJEZDA VODILJA
- RUBLJE SVAKOG KLIJENTA SE PERE ZASEBNO
- MOGUĆNOST PREUZIMANJA I DOSTAVE PO DOGOVORU
- NA ZAHTJEV SE KORISTE I OVI PROIZVODI:



nazovite: 095 915 46 36

Bankovići 51, eMail: gorana-leikauff@net.hr



Sv. Petar u Šumi, Jopi 32/a
Proizvodni pogon-Industrijska zona Bibići
E-mail: mramor.dajcic@gmail.com
www.mramor-dajcic.hr

Prodaja: +385 52 651 653
Uprava: +385 52 653 813
GSM: +385 91 168 6524
+385 91 123 5244



- maloprodaja i veleprodaja
- opekarski proizvodi
- žbuke, premazi i ljepljiva
- hidroizolacija
- suha gradnja
- drvena građa, lamelirane grede
- dimnjaci i šamotni proizvodi
- crijevi
- krovni pokrov i krovna oprema
- armaturne mreže
- betonsko željezo
- opločnici i tlakavci

Industrijska zona Bibići br. 1, 52342 Svetvinčenat, HR

tel. 052/560-267
fax 052/560-318
mob. 098/576-730
e-mail: istra.ferrum@gmail.com
info.istraferrum@gmail.com

GRAĐEVINSKI RADOVI
USLUGA PRIJEVOZA I DIZALICE
IZRADA ŽBUKE I FASADA

OTVORENI SMO:
ponedjeljak-petak 07:00-15:00, subota 07:00-13:00

Goriške opekarne • Oblak • Leier.Leitl • Jub • Röfix • Bekament • Baumit • Sika • Grigolin • Berner • Bekament • Texo • Semmelrock • Forch



Dobar tek!

AKTIVNOSTI OSNOVNIH ŠKOLA SVETVINČENAT I JURŠIĆI

Pola stoljeća od izgradnje „nove“ Osnovne škole Svetvinčenat



Velika 50. obljetnica otvorenja zgrade Osnovne škole Svetvinčenat obilježena je 29. studenog 2024. godine u kaštelu Morosini-

Grimani. U Svetvinčentu se škola prvi put spominje u dokumentima Istarskog sabora iz 1871. Zgrada škole u Svetvinčentu nekada je bila smještena u samom srcu mjesta pored place, a 29. studenog 1975. godine otvorila se nova zgrada škole na sadašnjoj lokaciji.

- Školu ne čine zgrada niti njezini zidovi, već njeni učenici i djelatnici koji daju i primaju znanje, sklapaju prijateljstva i svojim osmijehom šire radost i veselje. Takva je i naša škola. Mala po broju učenika, ali sa velikim srcem. Tijesna po kvadraturi, ali širokih vidika. Skromna po materijalnim uvjetima, ali raskošna i bogata u razumijevanju, korektnim međuljudskim odnosima i prijateljstvom među djecom i djelatnicima. Tim ćemo vrijednostima težiti i dalje, poručila je ravnateljica Silvija

Jeromela Obrovac.

Najveće veselje je što iz Osnovne škole Svetvinčenat izlaze marljivi i kvalitetni mladi ljudi. Da su marljivi i vrijedni, učenici i učitelji pokazali su izložbom radova na temu - Škola nekad i danas i Škola budućnosti. Također, na proslavi rođendana mo-

gle su se prolistati stare spomenice, pogledati fotografije različitih generacija i vremenskih razdoblja i stari naslovi lektira. Uz nastup folklora i premijerne izvedbe himne škole školskog zbora, vrijeme je proteklo u ugodnoj i veseloj atmosferi, uz bogat domjenak i druženje.



Katarina Švić odlična u kemiji

Učenica 7. razreda Katarina Švić predstavljala je Osnovnu školu Svetvinčenat 11. ožujka na Županijskom natjecanju iz kemije u Osnovnoj školi Mate Demarina u Medulinu. Osvojila je odlično treće mjesto od ukupno 17 sudionika.



Radionica Crvenog križa

Utorak 15. travnja voditeljica Gradskog društva Crvenog križa Pule Jelena Rupčić održala je edukativnu radionicu za učenike 6., 7. i 8. razreda OŠ Juršići na temu trgovanja ljudima. Objasnila im je što je trgovanje ljudima, koji su oblici materijalnog i tjelesnog iskorištavanja ljudi te zašto predstavljaju ozbiljan zločin i tešku povredu

ljudskih prava. Kroz niz priča ukazala je učenicima kako u svakodnevnom životu prepoznati opasnosti i rizike od raznih oblika iskorištavanja, kako se zaštititi od potencijalnih prijevara u digitalnom okruženju te dala korisne savjete vezano uz putovanja u inozemstvo i čuvanje osobnih podataka i dokumenata.



Dan planeta Zemlje

Učenici razredne nastave OŠ Juršići su sa svojim učiteljicama obilježili su Dan planeta Zemlje. Učenici 1. razreda posadili su jagode u školski vrtni kutak i pri tome učili o pravilnoj sadnji sadnica. Učenici 2. i 3. razreda izradili su i ukasili vrtnu oznaku za mediteransko bilje i povrće iz školskog vrta. Učenici 4. razreda čistili su okoliš škole, a svoju su akciju proširili i na glavnu ulicu u selu. Razgovarali su o ekologiji i načinima zaštite okoliša.

Učenici 2. razreda su s roditeljima preko praznika istraživali okolicu svojih sela i pronašli brojna divlja odlagališta. Fotografirali su loše i dobre primjere očuvanja okoliša. Fotografije i svoje poruke zalijepili su na plakate. Napravili su i veseli plakat o našoj planeti Zemlji. Učenici 3. razreda su s učiteljicom i školskom knjižničarkom u knjižnici razgovarali o ekologiji i slušali priče iz knjige "A što s otpadom?".



OPĆINA SVETVINČENAT, TURISTIČKA ZAJEDNICA I SAVIČENTA D.O.O,
U PROJEKTU „NAŠA ISTARSKA KOZA – LA NOSTRA CAPRA ISTRIANA“

Usvojena koza Vinka iz sela Škropeti

Općina Svetvinčenat, zajedno sa svojim općinskim poduzećima Savičenta d.o.o. i Turističkom zajednicom, priključila se projektu „Naša istarska koza – La nostra capra istriana“ nastalog u suradnji Agencije za ruralni razvoj Istre, Istarske županije te Udruge uzgajivača istarske koze. Krajem lipnja prošle godine u kaštelu Morosini-Grimani održana je svečanost posvojenja istarske koze u kojem su simboličkim usvajanjem koze „Vinke“, jednogodišnje koze iz sela Škropeti, Općina Svetvinčenat, Turistička zajednica Općine Svetvinčenat i Savičenta d.o.o. podržale projekt „Fonda za očuvanje istarske koze“ Agencije za ruralni razvoj Istre. Projekt predstavlja nastavak dosadašnjeg očuvanja i valorizacije baštine, u ovom slučaju autohtone pasmine – istarske koze, koja je neizostavni dio istarskog identiteta i tradicije. Logičan je ovo slijed s obzirom da je Općina Svetvinčenat poznata po manifestaciji „Naj koza“ koja će se ove godine održati po 25. put. Istarska koza simbol je naše Istre, našeg poluotoka, koja već stoljećima krase grb Istre, ali i Republike Hrvatske, no s obzirom na opadanje broja koza u Istri u proteklih 15-ak godina ovaj projekt je veliki poticaj uzgajivačima za nastavak i poboljšanje uvjeta uzgoja te očuvanje istarske koze. Prije samog čina potpisivanja Sporazuma o donaciji načelnik Općine Svetvinčenat Dean Perković, istaknuo je kako će posvojena istarska koza nositi ime Vinka – prema zaštitniku Općine Sv. Vinku, a i simbolično predstavlja pobjedonosni čin očuvanja istarskog identiteta i tradicije.

■ **Roberto BILIĆ**



Melodije Istre i Kvarnera ponovo u Svetvinčentu

Nakon pune 24 godine, festival Melodija Istre i Kvarnera vratio se u Svetvinčenat. Peta festivalska večer jubilarne 60-te godišnjice MIK-a održana je na prekrasnoj Placi. Uz 16 skladbi s prošlogodišnjeg MIK-a u bogatom revijalnom programu nastupili su Alen Vitasović, Vesna Nežić-Ružić, Đani Maršan, Franko Krajcar, Duško Jeličić Dule, Džozo Maračić Maki te drugi istaknuti izvođači. ■ **Roberto BILIĆ**

